



knfbReader Mobile  
und  
kReader Mobile

# Installationsanleitung

Copyright © 2008  
K-NFB Reading Technology, Inc.  
[www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)

Alle Rechte vorbehalten.  
Andere Betriebsnamen und Produkte sind Handelsmarken oder Schutzmarken ihrer  
jeweiligen Betriebe.

RL032608/S1  
Übersetzung durch Sensotec NV/SA

## **INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN MOBILE READER.**

Bemerkung: Wenn Sie ein Telefon gekauft haben, auf dem der Mobile Reader schon installiert war, brauchen Sie keinen der unterstehenden Schritte auszuführen. Dieses Dokument beschreibt die Installation der Mobile Reader Software auf einem Telefon, die Konfiguration des Telefons, sowie die Registrierung und Aktivierung der Mobile Reader Software.

Die neueste Software sowie Anweisungen und Information finden Sie immer auf [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu).

### **1. ÜBERSICHT DER INSTALLATION DES MOBILE READERS**

Um Ihre Installation des Mobile Readers zu vollenden, brauchen Sie folgende Sachen:

- ❑ Ein funktionierendes Nokia N82 Telefon (oder ein anderes anerkanntes Modell).
- ❑ Einen Computer mit Internetzugang für die Produktaktivierung des Readers.
- ❑ Das beim Telefon mitgelieferte USB-Kabel, das Ihr Telefon mit dem PC verbindet.
- ❑ Das Produkt Mobile Reader, einschließlich der Packung und ihres ganzen Inhalts.

Die Installation Ihres Mobile Readers umfasst folgende Schritte:

- ❑ Die Konfiguration des Kamera-Telefons.
- ❑ Die Herstellung einer Verbindung zwischen Telefon und PC - um die Reader Software zu installieren.
- ❑ Die Installation der Mobile Reader Software.
- ❑ Die Aktivierung des Mobile Readers anhand der Website.

### **2. DIE KONFIGURATION DES KAMERA-TELEFONS**

Diese Systemeinstellungen gelten spezifisch für den Typ N82.

Bemerkung: es ist erforderlich, die Zeit, die Zeitzone und das Datum genau einzustellen (auf einige Minuten genau).

Gehen Sie zu Kapitel 2.2., wenn Ihr Telefon schon vorher eingeschaltet und gebraucht wurde.

## **2.1. ANWEISUNGEN FÜR EIN NAGELNEUES TELEFON**

1. Installieren Sie die Batterie nach der Nokia-Benutzeranleitung.
2. Schalten Sie das Telefon ein.
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Telefon, um die Zeit, das Datum und die Zeitzone einzustellen.

## **2.2. ZUSÄTZLICHE KONFIGURATIONEN**

Die "linke Auswahltaste" ist der obere Teil der großen, flachen, viereckigen Taste auf der linken Seite der zentralen Kipptaste.

Die "Menütaste" ist der untere Teil der großen, flachen, viereckigen Taste, auf der linken Seite der zentralen Kipptaste.

Die "rechte Auswahltaste" ist der obere Teil der großen, flachen, viereckigen Taste auf der rechten Seite der zentralen Kipptaste.

1. Erforderlich: Versichern Sie sich, dass die Zeit genau eingestellt wurde. Menü; Instrumente; Einstellungen; Allgemein; Datum und Zeit.
  - stellen Sie die Zeit ein
  - stellen Sie die Zeitzone ein
  - stellen Sie das Datum ein
2. Empfehlenswert: Schalten Sie die Tastaturverriegelung aus. Bemerkung: Die Tastatur lässt sich nicht verriegeln, während die Reader Software läuft. Es ist zu empfehlen, die Tastaturverriegelung auszuschalten, weil das N82-Telefon die Tasten nach 30 Sekunden standardmäßig verriegelt. Es gibt kein hörbares Indiz, dass die Tasten verriegelt sind, es sei denn, es wurde Bildschirmlesesoftware installiert.  
Um die Tastaturverriegelung auszuschalten:  
Menü; Instrumente; Einstellungen; Allgemein; Sicherheit; Telefon und SIM-Karte;
  - Zeitabschnitt für die automatische Tastaturverriegelung: keiner.Die Tasten können durch Handbetätigung verriegelt werden, indem Sie auf die linke Auswahltaste drücken, gefolgt durch die Sterntaste.
3. Empfehlenswert: Stellen Sie das Zeitlimit für die Ausschaltung des Schirms auf das Maximum ein: Menü; Instrumente; Einstellungen; Allgemein; Personalisierung; Schirm:

- Einschaltung des Energiesparers. Verwenden Sie die rechte Pfeiltaste, um das Zeitlimit auf das Maximum einzustellen.
  - Ausschaltung der Schirmbeleuchtung: Verwenden Sie die rechte Pfeiltaste, um das Zeitlimit auf das Maximum einzustellen.
4. Die beim Mobile Reader mitgelieferten Polarisatoren sind optische polarisierende Filter, die die Spiegelung an reflektierenden Flächen, wie glänzendem Papier, unterdrücken. Die Spiegelung des Kamerablitzlichts kann den Text verwischen und ihn unlesbar machen. Zum besten Ergebnis ist es sehr empfehlenswert, die Polarisatoren zu installieren.  
Machen Sie den im Readerpaket mitgelieferten Umschlag mit der Aufschrift "Polarisatoren" ausfindig.
  5. Folgen Sie den Anweisungen aus dem Polarisator-Umschlag, um die Polarisatoren zu installieren (Sie sind auch auf der Software-CD abrufbar).

### **3. DIE HERSTELLUNG EINER VERBINDUNG ZWISCHEN TELEFON UND PC**

Damit die Reader Software von der CD (oder nach Herunterladung) auf das Telefon installiert werden kann, muss der PC mit dem Nokia Telefon kommunizieren können. Nokia liefert kostenlos Kommunikationssoftware für seine Telefone. Sie brauchen diesen Schritt nur einmal auszuführen für jeden PC, den Sie benutzen werden.

1. Die Software für die Nokia NSeries PC Suite wird beim Telefon mitgeliefert. Sie kann hier auch heruntergeladen werden:

[http://www.nseries.com/index.html#l=support\\_downloads\\_nseriespcsuite\\_download](http://www.nseries.com/index.html#l=support_downloads_nseriespcsuite_download)

Wenn Sie die Nokia NSeries PC Suite in anderen Sprachen erhalten möchten, gehen Sie zur Nokia-Site ihres Landes und wählen Sie die Verknüpfung "Service und Software", gefolgt durch "Software".

Es gibt auch eine für Blinde zugängliche Version. Gehen Sie zu [www.blindsea.com](http://www.blindsea.com) und folgen Sie den Links: "Mobile Corner"; 3rd Edition 3rd-Party Software; Nokia PC Suite

2. Installieren Sie die Nokia NSeries PC Suite entsprechend den Anweisungen auf ihrem PC.
3. Verbinden Sie das Telefon mit dem PC mithilfe des USB-Kabels.

4. Auf dem Telefon werden verschiedene Verbindungsmöglichkeiten erscheinen. Wählen Sie "PC Suite". Innerhalb einiger Sekunden wird der PC einen Ton zur Angabe einer erfolgreichen Verbindung abgeben.

Bemerkung: Wenn Sie PC Suite für die Installation der Reader Software verwenden, ist es nicht notwendig zu "synchronisieren".

#### **4. DIE INSTALLATION DER MOBILE READER SOFTWARE**

1. Legen Sie das Reader Software CD-ROM in Ihren Computer ein (oder laden Sie die Installationsdateien herunter: [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)).
2. Tragen Sie die Seriennummer ein.
3. Installieren Sie zunächst die ausführbare Datei des KNFB Mobile Readers. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Computerschirm; An einem gewissen Moment werden Sie zur Fortsetzung der Installation auf den Telefonschirm verwiesen. Bemerkung: Es ist möglich, dass Sie die Wahl haben, auf dem Telefonspeicher oder auf der Speicherkarte zu installieren. Für schnellere Leistung ist es empfehlenswert, auf dem Telefonspeicher zu installieren.
4. Installieren Sie das Sprachpaket.  
Für Niederländisch und belgisches Niederländisch ist es sehr wichtig, den Reader zwischen Schritt 3 und 4 nicht zu starten.
5. Fügen Sie auf dem Hauptschirm des Telefons eine Verknüpfung zum Reader hinzu: Menü; Instrumente; Einstellungen; Allgemein; Personalisierung; Bereitschaftsmodus; Verknüpfungen; Linke Auswahl Taste. Suchen Sie Reader in der Applikationsliste.
6. Der Reader kann auch vom Menü aus gestartet werden:  
Menü > Anwendungen > Reader

#### **5. AKTIVIERUNG DES MOBILE READERS**

Beim ersten Gebrauch des Readers werden Sie gebeten, einige Entscheidungen und Auswähle zu treffen. Während dieses Prozesses können Sie zu jeder Zeit den Reader verlassen, ihn später neu starten und weitermachen. Wenn Sie das Produkt nicht aktivieren, wird der Reader zwar weiter funktionieren, jedoch mit beschränkter Funktionalität.

## **5.1. STARTEN SIE DEN AKTIVIERUNGSPROZESS: READER**

Um den Reader zu aktivieren, führen Sie auf dem Reader folgende Schritte aus:

1. Starten Sie die Readeranwendung. Wenn Sie keine Verknüpfung hergestellt haben, gehen Sie zu Menü; Anwendungen. Suchen Sie den Reader.
2. Produktauswahl: Sie werden eine Meldung hören, die Sie bittet, entweder das Produkt kReader (Nummer 1) or knfbReader (Nummer 3) zu wählen. Treffen Sie Ihre Wahl.
3. Lizenzabkommen: Sie werden eine Meldung hören, die Sie bittet, das Lizenzabkommen zu akzeptieren oder zu verweigern. Das Lizenzabkommen ist verfügbar in gedruckter Form, elektronisch auf dem CD-ROM, und auf dem Reader selbst in seiner Dokumentationsverwaltung. Sie sollen das Abkommen akzeptieren, indem Sie auf 1 drücken. Drücken Sie auf 3, um es zu verweigern.
4. Produktaktivierung: Der Reader bittet Sie, einen Aktivierungscode einzutragen, oder für weitere Information auf die untere Pfeiltaste zu drücken. Drücken Sie auf die untere Pfeiltaste.
5. Der Reader meldet, Sie sollen mit der Nummer, die er danach vorliest, Ihren Verteiler kontaktieren. Schreiben Sie diese Nummer auf, oder lassen Sie einfach den Reader zum nächsten Schritt weiterlaufen. Der Reader erwähnt auch, dass die rechte Pfeiltaste die Nummer wiederholen wird. Sie können diese Taste sooft wie notwendig eindrücken.

## **5.2. AKTIVIERUNGSPROZESS: WEBSITE**

Gehen Sie zur Aktivierungs- und Registrierungswebsite des K-NFB Readers, verfügbar auf [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu). Registrierung ist kostenlos.

### **5.2.1. Ein neues Konto machen**

1. Gehen Sie zur Website [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)
2. Folgen Sie dem Link zu "My Reader" (Mein Reader)
3. Klicken Sie auf "New User?" (Neuer Benutzer?)
4. Registrieren Sie den Benutzer, indem Sie Ihren Namen und Ihre Kontaktdaten eintragen. Wenn Sie den Reader für jemand anderen aktivieren, tragen Sie dessen Namen oder Kontaktdaten ein.

5. Legen Sie einen Benutzernamen und ein Passwort für den Benutzer an.
6. Drücken Sie auf den Knopf "Register" (Registrieren)

### **5.2.2. Aktivierung**

1. Gehen Sie zur Website [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu).
2. Folgen Sie dem Link zu "Software Activation" (Aktivierung der Software)
3. Zur Aktivierung brauchen Sie zwei Nummern
  - den Softwarecode, der den Reader gerade ausgesprochen hat (12 Stellen)
  - die Seriennummer des Produktes, die sich auf der Außenseite der Packung befindet, sowohl gedruckt als in Braille-Schrift. (4 x 3 Buchstaben oder Zahlen)
4. Tragen Sie die Seriennummer auf der Website unter "serial number" (Seriennummer) ein. Drücken Sie auf den Knopf "Next" (Nächste Seite).
5. Optional: Hier können Sie die meist rezenten Installationsdateien herunterladen. Drücken Sie auf den Knopf "Next" (Nächste Seite).
6. Tragen Sie den Softwarecode ein, der den Reader gerade ausgesprochen hat.
7. Drücken Sie auf den Knopf "Finish" (Ende), um den Aktivierungscode zu erhalten.
8. Tragen Sie den Aktivierungscode auf dem Reader ein, indem Sie die numerische Tastatur verwenden, und drücken Sie danach auf # zum Akzeptieren.

Wichtige Bemerkung: Die Codes, die während des Aktivierungsprozesses mitgeteilt werden, sind nur für beschränkte Zeit gültig. Der Aktivierungsprozess (der in diesem Kapitel beschrieben wurde) soll völlig auf einmal erledigt werden.

## **6. PRÜFUNG UND FEHLERBEHEBUNG**

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben den Reader erfolgreich installiert und aktiviert. Er ist fertig zum Lesen.

## 6.1. ÜBUNGSSEITE

Konsultieren Sie Kapitel 10 der Benutzeranleitung über die Verwendung der Übungsseite und lernen Sie den besten Abstand und die beste Stellung des Readers gegenüber einer standardisierten A4-Seite.

## 6.2. FEHLERBEHEBUNG

### 6.2.1. Der Reader sagt “keinen Text” oder liest schlecht.

- Wurden die rosa Plastik Schutzfolien nach der Installation von den Polarisatoren entfernt?
- Befindet sich der Reader etwa 30 cm von der Seite oder vom Text entfernt?
- Überprüfen Sie, dass die Polarisatoren einander unter einem Winkel von 90° zugeordnet sind.

## 7. WEITERE INFORMATION

Zusätzliche Hilfe und Information erhalten Sie:

- In der Dokumentationsverwaltung auf dem Reader selbst (Drücken Sie lange auf Taste 1)
- Auf der Audio Unterricht-CD
- Auf der Software CD unter der Form elektronischer Dateien
- Auf [www.knfbReader.com](http://www.knfbReader.com)
- Auf [www.knfbReader.eu](http://www.knfbReader.eu)